

|            |   |   |
|------------|---|---|
| <b>STN</b> | <b>Elektroizolačné systémy</b><br><b>Postupy tepelného hodnotenia</b><br><b>Časť 31: Aplikácie s navrhovanou životnosťou 5</b><br><b>000 hodín alebo menšou</b> | <b>STN</b><br><b>EN 61857-31</b><br><br>34 6220 |
|------------|---|---|

Electrical insulation systems - Procedures for thermal evaluation - Part 31: Applications with a designed life of 5 000 h or less

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/17

Obsahuje: EN 61857-31:2017, IEC 61857-31:2017

**125663**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 61857-31**

April 2017

ICS 29.080.30

English Version

**Electrical insulation systems - Procedures for thermal evaluation  
- Part 31: Applications with a designed life of 5 000 h or less  
(IEC 61857-31:2017)**

Systèmes d'isolement électrique - Modes opératoires pour  
l'évaluation thermique - Partie 31 : Applications à durée de  
vie nominale inférieure à 5 000 heures  
(IEC 61857-31:2017)

Elektrische Isoliersysteme - Verfahren zur thermischen  
Bewertung - Teil 31: Anwendungen mit einer vorgesehenen  
Betriebsdauer von weniger als 5 000 h  
(IEC 61857-31:2017)

This European Standard was approved by CENELEC on 2017-02-28. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## **European foreword**

The text of document 112/356/CDV, future edition 1 of IEC 61857-31, prepared by IEC/TC 112 "Evaluation and qualification of electrical insulating materials and systems" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 61857-31:2017.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be (dop) 2017-11-28  
implemented at national level by  
publication of an identical national  
standard or by endorsement
- latest date by which the national (dow) 2020-02-28  
standards conflicting with the  
document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

## **Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 61857-31:2017 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 61857 (series)

NOTE Harmonized as EN 61857 (series).

**Annex ZA**

(normative)

**Normative references to international publications  
with their corresponding European publications**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

| <u>Publication</u> | <u>Year</u> | <u>Title</u>  | <u>EN/HD</u> | <u>Year</u> |
|--------------------|-------------|---|--------------|-------------|
| IEC 60505          | -           | Evaluation and qualification of electrical insulation systems   | EN 60505     | -           |
| IEC 61857-1        | -           | Electrical insulation systems - Procedures for thermal evaluation -- Part 1: General requirements - Low-voltage   | EN 61857-1   | -           |
| IEC 61857-21       | -           | Electrical insulation systems - Procedures for thermal evaluation -- Part 21: Specific requirements for general-purpose models - Wire-wound applications                                | EN 61857-21  | -           |
| IEC 61857-22       | -           | Electrical insulation systems - Procedures for thermal evaluation -- Part 22: Specific requirements for encapsulated-coil model - Wire-wound electrical insulation system (EIS)         | EN 61857-22  | -           |
| IEC/TR 61857-2     | -           | Electrical insulation systems - Procedures for thermal evaluation - Part 2: Selection of the appropriate test method for evaluation and classification of electrical insulation systems | -            | -           |



IEC 61857-31

Edition 1.0 2017-01

# INTERNATIONAL STANDARD

---

**Electrical insulation systems – Procedures for thermal evaluation –  
Part 31: Applications with a designed life of 5 000 h or less**



## THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2017 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

IEC Central Office  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

### About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

### About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

#### IEC Catalogue - [webstore.iec.ch/catalogue](http://webstore.iec.ch/catalogue)

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

#### IEC publications search - [www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

#### IEC Glossary - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)

65 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

#### IEC Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch).



IEC 61857-31

Edition 1.0 2017-01

# INTERNATIONAL STANDARD

---

**Electrical insulation systems – Procedures for thermal evaluation –  
Part 31: Applications with a designed life of 5 000 h or less**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

ICS 29.080.30

ISBN 978-2-8322-3843-1

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.**

## CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| FOREWORD.....   | 3  |
| INTRODUCTION.....   | 5  |
| 1 Scope.....  | 6  |
| 2 Normative references .....  | 6  |
| 3 Terms and definitions .....   | 6  |
| 4 EIS evaluation .....  | 7  |
| 5 Test objects.....   | 7  |
| 6 Test procedures .....   | 7  |
| 6.1 Procedure A: Establishing a TE for applications with a designed life of<br>1 500 h or less: one-temperature ageing.....         | 7  |
| 6.2 Procedure B: Establishing a TE rating for applications with a designed life of<br>5 000 h or less: one-temperature ageing.....  | 8  |
| 6.3 Procedure C: Establishing a TE rating for applications with a designed life of<br>5 000 h or less: two-temperature ageing ..... | 8  |
| 7 Data analysis.....  | 8  |
| 7.1 Analysis – Test Procedures A and B (See 6.1 and 6.2) .....  | 8  |
| 7.2 Analysis – Test Procedure C (See 6.3) .....   | 9  |
| 8 Test report.....  | 9  |
| Bibliography.....   | 10 |



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRICAL INSULATION SYSTEMS – PROCEDURES  
FOR THERMAL EVALUATION –****Part 31: Applications with a designed life of 5 000 h or less****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61857-31 has been prepared by IEC technical committee 112: Evaluation and qualification of electrical insulating materials and systems.

The text of this International Standard is based on the following documents:

| CDV         | Report on voting |
|-------------|------------------|
| 112/356/CDV | 112/375/RVC      |

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 61857 series, published under the general title *Electrical insulation systems – Procedures for thermal evaluation*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.

## INTRODUCTION

IEC 61857-1 provides the general structure to be followed for an electrical insulation system (EIS) evaluation and classification.

IEC TR 61857-2 provides guidelines to identify the application and to select the preferred test method based on the application.

This part of IEC 61857 provides a test method for EIS applications, such as the automotive industry, when the designed life is 5 000 h or less.

The selection of this test method can be decided by the end product application.

## **ELECTRICAL INSULATION SYSTEMS – PROCEDURES FOR THERMAL EVALUATION –**

### **Part 31: Applications with a designed life of 5 000 h or less**

#### **1 Scope**

This part of IEC 61857 establishes an EIS evaluation for applications with a designed life of 5 000 h or less. This test method follows the procedures of IEC 60505 and is modified based on the range of designed life.

#### **2 Normative references**

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60505, *Evaluation and qualification of electrical insulation systems*

IEC 61857-1, *Electrical insulation systems – Procedures for thermal evaluation – Part 1: General requirements – Low-voltage*

IEC TR 61857-2, *Electrical insulation systems – Procedures for thermal evaluation – Part 2: Selection of the appropriate test method for evaluation and classification of electrical insulation systems*

IEC 61857-21, *Electrical insulation systems – Procedures for thermal evaluation – Part 21: Specific requirements for general-purpose models – Wire-wound applications*

IEC 61857-22, *Electrical insulation systems – Procedures for thermal evaluation – Part 22: Specific requirements for encapsulated-coil model – Wire-wound electrical insulation system (EIS)*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**